

Topex® Prep & Polish™ Paste

Die Prep & Polish™ Paste ist eine Reinigungs- und Polierpaste auf Bimssteinbasis ohne Farbe, Farbstoff, Öl, Duft- und Geschmacksstoffe. Das Produkt kann zum Reinigen von Dentin und Schmelzoberflächen vor der adhäsiven Befestigung verwendet werden. Prep & Polish™ Paste reinigt, ohne die Haftfestigkeit zu beeinträchtigen. Ferner kann die Paste zur Routineprophylaxe bei Patienten eingesetzt werden, die keine Zusatzstoffe wünschen oder benötigen.

INDIKATIONEN

- 1) Reinigung von Dentin und Schmelzoberflächen vor dem adhäsiven Befestigen, Ätzen oder Aufhellen
- 2) Polieren von Amalgam- oder Komposit-Restaurationen
- 3) Entfernen harntäckiger Verfärbungen von der Zahnoberfläche
- 4) Routineprophylaxe und Polieren von Schmelzoberflächen

KONTRAINDIKATIONEN

Dieses Produkt sollte bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht verwendet werden.

WARNHINWEISE

Nicht absichtlich verschlucken. Nur zum zahnärztlichen Gebrauch bestimmt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Ausschließlich gemäß Anweisung verwenden. Nicht für den unbeaufsichtigten Gebrauch zuhause vorsehen. Von Kindern fernhalten. Die einzelnen Becher nicht wiederverwenden und die Einweg-Prophy-Winkelstücke nicht für mehrere Patienten gebrauchen.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

Es sind keine unerwünschten Reaktionen bekannt.

DOSIERUNG UND VERABREICHUNG

Jeder Einzeldosisbecher enthält genug Topex® Prep & Polish™ Paste für eine einzelne Anwendung (ca. 2g/Becher). Nehmen Sie ein Einweg-Prophy-Winkelstück, wie den Upgrade® Disposable Prophy Angle, oder ein herkömmliches Metallwinkelstück mit einem Einweg-Prophy-Becher und füllen Sie den Becher, indem Sie die Vorderseite des Bechers in die Paste drücken. Lassen Sie dabei das Winkelstück mit niedriger Geschwindigkeit laufen. Während der gesamten Behandlung muss sich ausreichend Paste im Becher befinden, damit die Oberfläche des Zahns nicht überhitzt wird. Spülen Sie den Zahn mit Wasser sauber. Absaugung wird empfohlen, um übermäßige Verdünnung und Verschlucken der Paste zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG

Medizinische Inhaltsstoffe: Keine

Nichtmedizinische Inhaltsstoffe: Glycerin, Bimsstein, Mononatriumphosphat, Hydroxyethylcellulose, Natriumsaccharin

Lagerung

Bei normaler Raumtemperatur von 20°-25°C (68°-77°F) lagern.

Pasta Prep & Polish™ Topex®

Pasta Prep & Polish™ è una pasta per pulizia e lucidatura a base di pomice, incolore, priva di coloranti, oli, inodore e insapore. Il prodotto può essere usato per pulire superfici in smalto e dentina prima del fissaggio con adesivo. Prep & Polish Paste™ pulisce senza alterare la solidità del fissaggio. Può anche essere usata per la profilassi di routine in pazienti che preferiscono o richiedono l'assenza di additivi.

INDICAZIONI PER L'USO

- 1) Pulizia di superfici in smalto e dentina prima di procedure di fissaggio con adesivo, mordenzatura o sbiancamento
- 2) Lucidatura di restauri in amalgama o composito
- 3) Rimozione di macchie pesanti dalla superficie dentale
- 4) Profilassi di routine e lucidatura di superfici in smalto

CONTROINDICAZIONI

Questo prodotto non deve essere usato in soggetti con ipersensibilità accertata a uno o più dei suoi componenti.

AVVERTENZE

Evitare l'ingestione involontaria. Solo per uso dentale professionale.

PRECAUZIONI

Usare esclusivamente secondo le istruzioni. Non destinato all'utilizzo domiciliare in assenza di supervisione. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Non riutilizzare coppette individuali o contrangoli monouso per profilassi su più pazienti.

REAZIONI AVVERSE

Nessuna reazione avversa accertata.

DOSAGGIO E SOMMINISTRAZIONE

Ogni coppetta di dosaggio unitario contiene una quantità di Pasta Topex® Prep & Polish™ sufficiente per una singola procedura (circa 2g/coppetta). Con l'ausilio di un contrangolo monouso per profilassi, come il contrangolo monouso per profilassi Upgrade®, oppure un contrangolo metallico tradizionale con una coppetta monouso per profilassi, riempire la coppetta premendone la superficie sulla pasta, passando al contempo il contrangolo a bassa velocità. Durante l'intera procedura, mantenere nella coppetta una quantità di pasta sufficiente per evitare il surriscaldamento della superficie dentale. Risciacquare il dente con acqua. Si raccomanda di espellere la pasta per evitare una diluizione eccessiva e l'ingestione.

COMPOSIZIONE

Ingredienti medicinali: nessuno.

Ingredienti non medicinali: glicerina, pomice, fosfato monosodico, idrossietilcellulosa, sacarina di sodio

CONSERVAZIONE

Conservare a normale temperatura ambiente 20°-25°C (68°-77°F).

Topex® Prep & Polish™ Paste

Pâte de préparation et de polissage Pâte Prep & Polish™ de Topex®

Pasta de Prep & Polish™ Topex®

Topex® Prep & Polish™ Paste

Pasta Prep & Polish™ Topex®

Manufactured for:



Sultan

SultanHealthcare

Sultan Healthcare
1301 Smile Way • York, PA 17404-0807 • USA
Toll Free: 800-637-8582 • Phone: 201-871-1232
Fax: 201-871-0321 • www.sultanhealthcare.com

EC REP MDSS GmbH • Schiftgraben 41 • 30175 Hannover, Germany



ENGLISH

Topex® Prep & Polish™ Paste

Prep & Polish™ Paste is a pumice based cleaning and polishing paste that is free of color, dyes, oils, fragrance and flavors. The product can be used to clean dentin and enamel surfaces prior to adhesive bonding. Prep & Polish™ Paste cleans without negatively impacting bond strength. Additionally, it can be used for routine prophylaxis with patients who prefer or require no additives.

INDICATIONS FOR USE

- 1) Cleaning dentin and enamel surfaces prior to adhesive bonding, etching or bleaching procedures
- 2) Polishing amalgam or composite restorations
- 3) Removing heavy stains from tooth surface
- 4) Routine prophylaxis and polishing of enamel surfaces

CONTRAINDICATIONS

This product should not be used in individuals with a known sensitivity to any component of this product.

WARNINGS

Do not intentionally misuse by swallowing. For professional dental use only.

PRECAUTIONS

Use only as directed. Not for unsupervised home use. Keep out of reach of children. Do not re-use individual cups or disposable prophylaxis angles on multiple patients.

ADVERSE REACTIONS

No known adverse reactions.

DOSAGE AND ADMINISTRATION

Each unit dose cup contains enough Topex® Prep & Polish™ Paste for a single procedure (2g/cup). Using a disposable prophylaxis angle, such as the Upgrade® Disposable Prophylaxis Angle, or a conventional metal angle with a disposable prophylaxis cup, fill the cup by pressing the face of the cup into the paste while running the angle at a low speed. Throughout the procedure, sufficient paste should be maintained on the cup to avoid overheating the tooth surface. Rinse tooth clean with water. Evacuation is recommended to avoid excessive dilution and swallowing of the paste.

COMPOSITION

Medicinal ingredients: None

Non-medicinal ingredients: Glycerin, Pumice, Monosodium Phosphate, Hydroxyethyl Cellulose, Sodium Saccharin

STORAGE

Store at normal room temperature 20°-25°C (68°-77°F).

FRANÇAIS

Pâte de préparation et de polissage Pâte Prep & Polish™ de Topex®

La pâte Prep & Polish™ est une pâte de nettoyage et de polissage à base de pierre ponce et sans couleur, teinture, huiles, parfums ou goût. Le produit peut être utilisé pour nettoyer les surfaces de dentine et d'émail avant une fixation adhésive. La pâte Prep & Polish™ nettoie sans avoir d'impact négatif sur la force de fixation. De plus, celle-ci peut être utilisée dans le cadre d'une prophylaxie de routine chez les patients qui préfèrent ou exigent de ne pas avoir recours à des additifs.

INDICATIONS

- 1) Nettoyage des surfaces de dentine et d'émail avant les procédures de fixation adhésive, de mordantage et de blanchiment
- 2) Polissage des restaurations en amalgame ou en composite
- 3) Élimination des taches incrustées de la surface des dents
- 4) Prophylaxie et polissage de routine des surfaces d'émail

CONTRE-INDICATIONS

Ce produit ne doit pas être utilisé chez les personnes présentant une sensibilité à un des composants de ce produit.

AVERTISSEMENTS

Éviter toute utilisation incorrecte intentionnelle: ne pas avaler. Pour un usage dentaire professionnel uniquement.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Utiliser uniquement de la manière indiquée. Ne convient pas à un usage à domicile sans surveillance. Conserver hors de portée des enfants. Ne pas réutiliser les coupelles individuelles ou les contre-angles de prophylaxie jetables sur plusieurs patients.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES

Aucune réaction indésirable connue.

DOSAGE ET ADMINISTRATION

Chaque coupelle de dosage unitaire contient suffisamment de pâte Prep & Polish™ de Topex® pour une seule procédure (environ 2g/coupelle). À l'aide d'un contre-angle de prophylaxie jetable, tel que le contre-angle de prophylaxie jetable Upgrade® ou un contre-angle métallique conventionnel avec une coupelle de prophylaxie jetable, remplir la coupelle en pressant la face de celle-ci dans la pâte en manœuvrant le contre-angle à vitesse lente. Il est nécessaire de garder suffisamment de pâte sur la coupelle tout au long de la procédure pour éviter de surchauffer la surface de la dent. Rincer la dent avec de l'eau pour la nettoyer. Une évacuation est recommandée pour éviter la dilution excessive et l'avalage de la pâte.

COMPOSITION

Ingédients médicamenteux: Aucun

Ingédients non médicamenteux: Glycérine, pierre ponce, phosphate monosodique, hydroxyéthylcellulose, saccharinate de sodium

STOCKAGE

Stocker à des températures ambiantes normales comprises entre 20°C et 25°C (68° et 77°F).

ESPAÑOL

Pasta de Prep & Polish™ Topex®

Pasta de Prep & Polish™ es una pasta limpiadora y pulidora a base de piedra pómez libre de colores, tintes, aceites, fragancias y sabores. El producto puede utilizarse para limpiar superficies de dentina y esmalte antes de una unión adhesiva. Pasta de Prep & Polish™ limpia sin tener un efecto negativo en la fuerza de unión. Además, puede utilizarse para profilaxis de rutina con pacientes que prefieren o requieren productos sin aditivos.

INDICACIONES DE USO

- 1) Limpieza de las superficies de dentina y esmalte antes de los procedimientos de unión con adhesivo, grabado o blanqueo.
- 2) Pulido de amalgama o restauraciones con compuestos.
- 3) Eliminación de las manchas difíciles de la superficie dental.
- 4) Profilaxis de rutina y pulido de las superficies de esmalte.

CONTRAINDICACIONES

Este producto no debe utilizarse en personas con sensibilidad conocida a alguno de sus componentes.

ADVERTENCIAS

No lo utilice incorrectamente tragándolo de forma deliberada. Para uso dental profesional solamente.

PRECAUCIONES

Utilice este producto exclusivamente tal como se indica. Se prohíbe su uso domiciliario sin supervisión. Manténgase fuera del alcance de los niños. No reutilice las cápsulas individuales ni los ángulos profilácticos desechables en distintos pacientes.

REACCIONES ADVERSAS

No se conocen reacciones adversas.

POSOLOGÍA Y ADMINISTRACIÓN

Cada cápsula monodosis contiene suficiente cantidad de Pasta de Prep & Polish™ Topex® para realizar un procedimiento (aprox. 2g/cápsula). Usando un ángulo profiláctico desechable (por ejemplo, el ángulo de la marca Upgrade®) o un ángulo metálico convencional con una cápsula profiláctica desechable, llene la cápsula presionando la cara de ésta en la pasta al tiempo que pasa el ángulo profiláctico a baja velocidad. Debe mantenerse una cantidad suficiente de pasta en la cápsula a lo largo de todo el procedimiento para evitar que se caliente excesivamente la superficie del diente. Enjuague y limpie el diente con agua. Se recomienda evacuar para evitar que la pasta se diluya excesivamente y se trague.

COMPOSICIÓN

Ingredientes médicos: ninguno

Ingredientes no médicos: glicerina, piedra pómez, fosfato monosódico, hidroxietilcelulosa, sacarina sódica

CONSERVACIÓN

Conservar el producto a temperatura ambiente normal: 20°-25°C (68°-77°F).